

Akupunktur und Moxibustion 针灸 1**Kapitel I**

Historisches und Theorie der Akupunktur 1

针灸史与针灸理论 1

Kapitel 2 10

Foraminologie der Akupunktur 针灸腧穴 10

Die Foramina an den oberen Extremitäten 10

Di 4 (Hegu – Valles coniunctae – Vereinte Täler) 10

Di 5 (Yangxi – Rivulus yang – Yang Bach) 10

Di 11 (Quchi – Stagnum curvum – Gekrümmter Teich) 11

Dü 6 (Yanglao – Senectus felix – Glückliches Greisenalter) 11

Dü 3 (Houxi – Rivulus posterior – Hinterer Wasserlauf) 12

Baxie (Octo heteropthias – 8 Schrägläufigkeiten) 12

Lu 7 (Lieque – Series intermissum – Reihe von Lücken) 13

Lu 10 (Yuji – Linea piscis – Fisch(bauch)grenze) 13

3 E 3 (Zhongzhu – Insula media – Mittlere Insel) 14

Dü 4 (Wangu-Foramen carpicum – Handgelenksknochen) 14

Luozen (Distorsio colli – Nackenstarre) 15

Lu 9 (Taiyuan – Vorago maior – Großer Wasserschlund) 15

Sifeng (Quattuor rimade articulares – 4 Fingergelenks-

spalten)	16
Shixuan (Decem (foramina) detractionis – Die zehn Drai-nagen)	16
3E 4 (Yangchi – Stagnum yang – Teich des Yang)	16
3E 8 (Tongmen – Porta communicans – Verbindungsfor-te)	17
3E 5 (Waiguan – Clusa externa – Äußeres Passtor)	17
3E 9 (Sidu – Incilis quarti – Vierter Abzugsgraben)	18
3 E 10 (Tianjing – Puteus caelstis – Brunnen des Him-mels)	18
3 E 1 (Guanchong – Impedimentale clusae – Impedimen-tal-Foramen des Passtors)	19
Di 15 (Jianyu – Promontorium humeri – Spalt unter der Schulter)	19
3 E 14 (Jianliao – Cella alae – Kellerloch der Schulter)	20
Dü 11 (Tianzong – Genus caeleste – Geschlecht des Him-mels)	20
Dü 10 (Nao shu – Inductorium lacerti – Einflusspunkt des Armmuskels)	21
Lu 1 (Zhougfu – Aula media – Versammlungshalle der Mitte)	21
Lu 5 (Chize – Lacus pedalis – Moorsee am Fußpunkt)	22
Lu 6 (Kongzui – Extremitas cavi – Tiefe des Lochs)	22
KS 8 (Laogong – Medium palmae – Mitte des Handtel-lers)	22
KS 4 (Ximen – Porta rimica – Spaltpforte)	23

KS 6 (Neiguan – Clusa interna – Inneres Passtor)	23
KS 3 (Quze – Lacus curvus – Gekrümmter Moorsee)	24
H 7 (Shenmen – Impedimentale laetitiae – Pforte des Shen)	25
H 5 Tongli – Vicus communicans – Verbindender Weiler	25
Die Foramina am Bauch und an der Brust	25
KG 22 (Tiantu – Ruina caelestis – Bresche des Himmels)	25
KG 21 (Xuanji – Dioptra mobilis – Visierrohr)	26
KG 17 (Danzhong – Atrium pectoris – Vorhof der Brust)	27
KG 13 (Shangwan – Foramen cardiacum – Ort des Mageneingangs)	27
KG 12 (Weimu – Conquisitorium stomachi – Sammlungspunkt für den o. Magen)	27
M 21 (Liangmen – Porta septi – Tor der Scheidewand)	28
M 25 (Tianshu – Cardo caeli – Angel des Himmels)	28
M 28 (Shuidao – Via aquae – Weg des Wassers)	29
Zigong (Uterus - Gebärmutter)	30
KG 3 (Pangguangmu – Conquisitorium vesicale – Sammlungspunkt für den o. Blase)	30
M 21 (Liangmen – Porta septi – Tor der Scheidewand)	30
M 25 (Tianshu – Cardo caeli – Angel des Himmels)	31
MP 15 (Daheng – Transversum magnum – Die große Querfalte)	31
M 29 (Guilai – Verte – Komm zurück)	31
M 30 (Qichong – Impedimentale qi – Breite Straße des Qi)	32

KG 4 (Guanyuan – Prima clusarum – das Erste der Passtoste)	32
KG 6 (Qihai – Mare Qi – Meer des Qi)	32
Le 13 (Zhangmen – Conquistorium)	33
Le 14 (Qimen – Conquistorium hepaticum – Sammelpunkt des o. Leber)	33
G 26 (Daimai – Foramen sinarteriae zonalis – Punkt der Gürtelbahn)	34
Die Foramina am Kopf und im Gesicht	34
LG 20 (Baihui – Conventus omnium – Treffpunkt aller Leitbahnen)	34
B 7 (Tongtian – Caelo communicans – Himmelskommunikation)	35
LG 23 (Shangxing – Stella superior – Oberer Stern)	35
LG 26 (Ren zhong – Canalis aquae – Wassergraben)	36
B 1 (Jingming – Canthus nasalis – Helle des Auges)	36
B 2 (Cuanzhu – Bambusae colligatae – Zusammengelegter Bambus)	36
Yintang (Atrium impressionis – Siegelhalle)	37
M 1 (Chengqi – Recipiens lacrimarum – Foramen, das die Tränen aufnimmt)	37
M 2 (Sibai – Margo zygomaticus – Rand des Wangenbeins)	38
M 4 (Dicang – Granarium terrestre – Zwischenspeicher in der Erde)	38
Di 20 (Yingxiang – Accipiens odores – Wohlgerüche empfängt)	

fangend)	38
M 7 (Xiaguan – Clusa inferio – Unteres Passtor)	39
G 8 (Erjian – Apex auriculi – Oberer Punkt des Ohrs)	39
Yiming (Splendor aculi – Klarheit des Auges)	39
Anmian (Somnus tranquillus – Ruhiger Schlaf)	40
Taiyang (Yang maior – Großes Yang)	40
G 20 (Fengchi – Stagnum venti – Teich des Windes)	40
Dü 19 (Tinggong – Conclave auditus – Palast des Gehörs)	41
3E 21 (Ermen – Porta auris – Pforte des Ohres)	41
G 2 (Tinghui – Conventus auditus – Versammlungspunkt für das Gehör)	41
3 E 16 Tianyou – Apertura caeli –Öffnung des Himmels	42
LG 25 (Suliao – Rex faciei – Der König des Gesichts)	42
KG 23 (Lianquan – Fons in angustiis – Quelle in den En- gen)	42
M 6 (Yache – Mandibula – Maxilla)	43
Die Foramina an Nacken und Rücken	43
B 12 (Fengmen – Porta ventorum – Pforte der Winde)	43
B 13 (Feishu – Inductorium pulmonale – Lungen-Einfluss- punkt)	44
B 15 (Xinshu – Inductorium cardiale – Herz-Einfluss- punkt)	44
B 17 (Geshu – Inductorium diaphragmatis – Zwerch- fell-Einflusspunkt)	45
B 18 (Ganshu – Inductorium hepaticum – Leber-Einfluss-	

punkt)	45
B 19 (Danshu – Inductorium felleum – Gallen-Einflusspunkt)	45
B 20 (Pishu – Inductorium lienale – Milz-Einflusspunkt)	46
B 21 (Weishu – Inductorium stomachi – Magen-Einflusspunkt)	46
B 23 (Shenshu – Inductorium renale – Nieren-Einflusspunkt)	46
B 24 (Qihaišu – Inductorium maris qi – Einflusspunkt des Meeres des Qi)	47
B 25 (Dachanshu – Inductorium intestini crassi – Dickdarm-Einflusspunkt)	47
B 32 Cijiao –Cella secunda Nächstfolgendes Kellerloch	48
B 33 (Zhongjiao – Cella media – Mittleres Kellerloch)	48
B 26 (Guanyuanshu – Inductorium primae clusarum)	51
B 27 (Xiaochangshu – Inductorium intestini tenuis – Dünndarm-Einflusspunkt)	51
LG 1 (Zhangqiang – Incrementum et vigor – Wachstum und Stärke)	51
LG 3 (Yaoyangguan – Clusa yang regentis – Das Yang Passtor der Lenden)	52
Shiqizhuixia (Vertex XVII – 17. Wirbelkörper)	52
LG 14 (Dazhui – Omnium defatigationum – Punkt aller Strapazen)	52
Dingchuan (Stabilens anheltium –Asthmaerleichterung)	
	53

Dü 15 (Jianzhongshu – Inductorium medium alae – Mittlerer Einflusspunkt der Schulter)	53
Die Foramina an den unteren Extremitäten	54
G 29 (Juliao – Cella habitationis – Wohn-Kellerloch)	54
G 30 (Huantiao – Cardo femoralis – Angelpunkt des Femurs.)	54
G 31 (Fengshi – Forum ventorum – Marktplatz der Winde)	55
G 34 (Yanglingquan – Fons tumuli yang)	55
G 39 (Xuanzhong – Campana suspensa – Die herabhängende Glocke)	56
B 37 (Yinmen – Porta femoris – Pforte des Femurs)	56
B 40 (Weizhong – Medium lacunae – Mitte des Staugewässers)	57
B 39 (Weiyang –Yang Lacunae – Yang des Staugewässers)	57
B 57 (Chengshan – Columna carnis – Säule des Fleisches)	58
B 62 (Shenmai – Origo ascendentis yang -Ursprung des aufsteigenden Yang)	58
B 67 (Zhi yin – Yin supremum – Das äußerste Yin)	59
Bafeng (Octo venti – Die 8 Winde)	59
G 40 (Qiuxu – Ager monticuli – Feld am Hügel)	60
N 1 (Yongquan – Fons scatens – Emporsprudelnde Quelle)	60
N 3 (Taixi – Rivulus maior – Größerer Wasserlauf)	60

N 6 (Zhaohai – Mare illuminationis – Meer der Erhellung)	61
MP 5 (Shang qiu–Monticulus tali – Kleiner Fersenberg)	61
MP 1 (Yinbai – Candor occultus – Verborgenes Weißes)	62
MP 6 (Sanyinjiao – Copulatio trium yin – Verbindung der drei Yin-Leitbahnen)	62
N 9 (Zhbin – Ripa spissa – Abgeteuftes Ufer)	63
MP 10 (Xuehai – Mare xue – Meer des Xue)	63
MP 8 (Diji – Domus lienalis – Mechanismus der Erde)	64
N 10 (Yingu-Vallis yin – Tal des Yin)	64
MP 9 (Yinlingquan – Fons tumuli – Quelle am Yin-Grabhügel)	65
Le 8 Ququan – Fons curvus – Quelle an der Krümmung	65
M 41 (Jiexi – Rivulus liberatus – Befreiter Wasserlauf)	65
Le 3 (Taichong – Impedimentale maius – Die mächtige große Straße)	66
G 41 (Linqi – Lacrimarum instantium – Am Rande der Tränen)	66
M 37 (Juxu – Angustiae superiores agri ampli – Obere Enge des weiten Feldes)	67
M 35 (Dubi – Nasus vituli – Kalbsnase)	67
M 36 (Zusanli – Vicus tertius pedis – Dritter Weiler am Fuß)	68
M 40 (Fenglong – Abundantia – Üppige Fülle)	68
M 32 (Futu – Lepus subreptus – Sich an den Boden drückender Hase)	69

Kapitel 3	69
Spezifische Foramina	69
Die Fünf Shu-Foramina	69
Yuan-Originalis-Foramen	70
Luo-Anknüpfungspunkte	70
Xi-Spaltpunkte	70
Mu-Sammlungspunkte	70
Shu Einflußpunkte	71
Acht Huixue-Zusammenkunftspunkte	71
Acht Mo Jiaohuixue-Punkte der Verbindung und der Zusammenkunft	71
He-Vereinigungspunkte	72
Proportionale Messung (PZ)	72
Anatomischer Bezug	73
Prinzip der Auswahl der Foramina	73
Die Auswahl von entferntem Foramina	73
Die Auswahl von lokalen Foramina	73
Kombinationsmöglichkeiten der Foramina	74
Kapitel: 4	75
Akupunktur Stichtechnik	75
Die Behandlungslage	75
Die Sterilisation	75
Stichübungen	75
Akupunkturtechniken	76
Nebenwirkungen der Akupunktur	80
Kollaps	80

Festsitzende Nadel	80
Hämatom	81
Vorsichtsmaßnahmen	81
Andere Akupunkturmethoden	82
Ohrakupunktur	82
Klopfnadel	82
Dreikantnadel	84
Schröpfen	84
Moxibustion	86
Direkte Moxibustion	87
Indirekte Moxibustion	88
Moxakegel	88
Moxazigarre	88
Moxanadel	89
Moxabox	89
Vorsichtsmaßnahmen bei der Anwendung von Moxa	89
Teil II	90
Sinarteriologie und Diagnostik	90
Kapitel 1	90
Qi in der chinesischen Medizin	90
Qi Leitbahnen	92
Entdeckung der Qi Leitbahnen durch Qigong Meister	95

Kapitel 2	98
14 Haupt-Leitbahnen	98
Lungen-Leitbahn (Shou tai yin fei jing) Cardinalis pulmonalis	98
Dickdarm-Leitbahn (Shou yang ming da chang jing) Cardinalis intestini crassi	99
Magen-Leitbahn (Zu yang ming wie jing) Cardinalis stomachi	100
Milz-Leitbahn (Zu tai yin pi jing) Cardinalis lienalis	101
Herz-Leitbahn (Shou shao yin xin jing) Cardinalis cardialis	101
Dünndarm-Leitbahn (Shou tai yang xiao chang jing) Cardinalis intestini tenuis	102
Blasen-Leitbahn (Zu tai yang pang guang jing), Cardinalis vesicalis	103
Nieren-Leitbahn (Zu shao yin shen jing), Cardinalis renalis	104
Kreislauf-Sexus Leitbahn (Shao jue yin xin bao jing), Cardinalis pericardialis	104
Dreiteiliger-Erwärmer-Leitbahn (Shou shao yang san jiao jing), Cardinalis tricalorii	104
Gallen-Leitbahn (Zu shao yang dan jing), Cardinalis fellea	105
Leber-Leitbahn (Zu yin gan jing), Cardinalis hepatica	107
Die acht außerordentlichen Leitbahnen (Cardinales impares)	107

Kapitel 3	109
Die chinesische Diagnostik 中 医 诊 断 学	109
Die Vier Diagnostischen Verfahren	109
Inspektion – die Diagnose durch den Augenschein	111
Inspektion der Zunge	114
Die Beurteilung durch Gehör und Geruch und Patientenbefragung	118
Patientenbefragung	119
Diagnose durch Tastung (Palpation)	130
Kapitel 4	136
Spezielle Normen bei der Differenzierung von Symptomatik	136
Differenzierung von Symptomatik entsprechend der acht Leitkriterien	136
Differenzierung von Symptomatik entsprechend der Theorie von der Orbis (Zang Fu bian zheng)	139
Häufige auftretende Symptomatik des o. Leber (gan) Hepatischer Orbis	139
Häufige auftretende Symptomatik des o. Galle (dan) Felineorbis	141
Häufige auftretende Symptomatik des o. Herz (xin) - Cardiorbis	141
Häufige auftretende Symptomatik der o. Milz (pi) Lienorbis	143
Häufige auftretende Symptomatik des o. Magen (wei) Stomachorbis	144
Häufig auftretende Symptomatik der o. Lungen (fei) - Pul-	

monalorbis	145
Häufige auftretende Symptomatik beim o. Dickdarm (da chang) Crassintestinalorbis	147
Häufig auftretende Symptomatik der oo. Nieren (shen) - Renalorbis	148
Häufige auftretende Symptomatik des o. Blase (pang-gu- ang) Vesikalorbis	149
Teil III	151
Chinesische manuelle Therapie (Tuina, Premoprehension) und Selbst-Tuina 151	
Kapitel 1	151
Historisches und Theorie der chinesischen Manuellen Therapie	151
Historisches	151
Kapitel 2	156
Die hauptsächlichen manuellen Techniken	156
Pression (Tui)	156
Pollikare Aquipression	157
Pollikare Aquipression mit beiden Händen	157
Palmare Aquipression	158
Palmare Aquipression mit Rückendehnung	158
Rectopression	159

Zirkularpression	159
Unguiression	159
Divergenzpression	160
Konvergenzpression	160
Striktion (mo) Wischen	160
Depsation	161
Ein-Finger-Zen-Pression (Chen)	161
Rudikulation (Gun)	162
Volution	163
Kompression (An)	164
Kompression mit dem Daumen	164
Palmare Kompression (Zhang an)	164
Perpression	165
Tympanisation: Trommeln (Pai)	165
Perkussion: Klopfen (Ji)	166
Perkussion mit der Faust	166
Perkussion mit der Handwurzel	166
Perkussion mit der Handkante	166
Perfriktion: Reiben (Ca)	167
Palmare Perfriktion	167
Kanten-Perfriktion	167
Verrodispulsion	168
Prehension	168
Vellidepsation	168
Frikation	169
Interfrikation	170

Mulsion	170
Intermulsion	171
Agitation	171
Traktion	172
Quassation	173
Kapitel 3	174
Die pädiatrische Tuina	174
Die Strecken, Regionen und Extra-Foramina bei Kindern	174
Pi tu (Milz-Erde-Foramen)	175
Gan mu (Leber-Holz-Foramen)	175
Xin huo (Herz-Feuer-Foramen)	176
Fei jin (Lunge-Metall-Foramen)	176
Shen shui (Niere-Wasser-Foramen)	177
Shen ding (Niere-Kopf-Foramen)	177
Da chang (Dickdarm-Foramen)	178
Xiao chang (Dünndarm-Foramen)	178
Wei jing	179
Si hen wen	179
Xiao heng wen	180
Ban men	180
Nei lao gong (Mitte des Handtellers)	180
Wai lao gong	181
Nei ba gua (Innere Acht Trigramme)	181
Wai ba gua (Äußere Acht Trigramme)	182
Xiao tian xin (Kleines Himmel Zentrum)	182
Lao long (Alter Drachen)	182

Shi wang (Zehn Könige)	183
Er shann men (Zwei Tore)	183
Yi wo feng (Ein Wirbelwind)	184
Bo yang chi (Yang Teich)	184
San guan (Drei-Tor-Pässe)	184
Liu fu (Die Sechs Funktionskreise)	185
Tian he shui (Himmlisches Wasser)	185
Kapitel 4	186
Tuina mit Hilfsmitteln	186
Gecko-Ball Tuina	186
Die Prinzipien des Gecko-Ball-Akupressur	187
Der Akupressur-Effekt	187
Der magnet-therapeutische Effekt	188
Die Häufig verwendete Manipulationsverfahren der Gecko-Ball-Akupressur	190
1) Die Methode des Rollens:	190
Tuina-Trägermittel	192
Teil IV	193

Die Praxis der chinesischen Medizin	193
Kapitel 1	193
Erkrankungen der Atemwege	193
Erkältungskrankheiten	193

Husten	195
Halsentzündung	200
Asthma (Xiao chuan)	203
Kapitel 2	208
Erkrankungen des Verdauungstraktes	208
Magenschmerzen	208
Obstipation (Verstopfung)	213
Diarrhoe (Durchfall)	217
Nahrungsstagnation	221
Bauchschmerzen	222
Kapitel 3	226
Herz- und Kreislauferkrankungen	226
Angina pectoris	226
Herzrhythmusstörungen	230
Hypertonie (Bluthochdruck)	232
Müdigkeit	236
Kapitel 4	237
Erkrankungen von Leber und Galle	237
Hepatitis	237
Leberzirrhose	241
Cholezystitis und Cholelithiasis	244
Kapitel 5	246
Urologische Erkrankungen	246
Ödeme, Nephritis	246
Impotenz	248
Retention von Urin	251

Syndrom der schmerzhaften Miktion	253
Kapitel 6	257
Erkrankungen des Endokrinums	257
Diabetes mellitus	257
Übergewicht	259
Kapitel 7	261
Gynäkologische Erkrankungen	261
Dysmenorrhoe (Schmerzhafte Regel)	261
Menstruationsstörungen	263
Klimakterische Beschwerden	266
Amenorrhoe	268
Prämenstruelles Syndrom	270
Fluor Vaginalis	273
Menorrhagie, Metrorrhagie	277
Sterilität bei der Frau	279
Kapitel 8	283
Psychische Erkrankungen	283
Schlaflosigkeit	283
Depressionen	287
Kapitel 9	290
Neurologische Erkrankungen	290
Kopfschmerzen	290
Schwindelgefühl	295
Atrophie-Syndrom	298
BI Zhen – Schmerhaftes Obstruktions-Syndrom	302
Apoplexie (Zhong Fen)	305

Multiple Sklerose	310
Parkinsonsche Krankheit	313
Kapitel 10	315
Erkrankungen der Sinnesorgane	315
Tinnitus	315
Otitis media	319
Chronische Otitis media	320
Rhinitis (Schnupfen)	321
Sinusitis	324
Konjunktivitis	327
Glaukom	328
Gerstenkorn	331
Strabismus (Schielen)	333
Myopie (Kurzsichtigkeit)	335
Stomatitis	337
Zahnschmerzen	338
Kapitel 11	340
Hauterkrankungen	340
Herpes zoster	340
Ekzem	342
Urtikaria (Nesselsucht)	344
Neurodermitis	346
Akne	348
Ardor Toxine	349
Rosacea	350
Tinea pedis und manus	351

Alopecia areata	353
Furunkel	354
Erysipel	355
Mastitis	358
Kapitel 12	359
Erkrankung des Kindes	359
Bettnässen	360
Mumps	362
Bauchschmerzen beim Kind	364
Bronchitis bei Kindern	366
Diarrhöe bei Kindern	368
Nahrungsstagnation	369
Teil V	371
Häufig auftretende orthopädische Erkrankungen und Weich- teilverletzung	371
Kapitel 1	371
Erkrankungen der oberen Extremität	371
Schulterschmerz	371
Epicondylitis Radialis Humeri	376
Verletzungen des Handgelenks	378
Verletzungen des Fingergelenks	379
Stenosierende Tendovaginitis	380

Kapitel 2	384
Erkrankungen der unteren Extremität	384
Das Musculus piriformis-Syndrom	384
Verletzung der Knieseitenbänder	392
Verletzung der Achillessehne	395
Verletzungen des Sprunggelenks	397
Fersensporn	399
Kapitel 3	401
Erkrankungen im Bereich des Rumpfes	401
Verlegen (steifer Nacken)	401
Das Skalenussyndrom	403
Zervikalsyndrom	405
Verstauchen der Muskulatur im Lendenbereich	407
Abnutzungerscheinungen im Bereich der Lendenmuskulatur	409
Bandscheibenprolaps	411
Semi Halbe, Teil-Dislokation des Sakroiliacal-Gelenkes	413
Schmerzen in Flankengegend	416
Funktionsstörung der posterioren Gelenke der Lendenwirbelsäule	418
Degenerative Veränderungen der Wirbelsäule	419
Glossar zur chinesischen Medizin	423